

Ji` e cajme' JUDAS

Júu^ guicóo' e catíng- dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-

¹ Jo jnea~ siì Judas, jogui lán'n jaang` dsea` ngáang' cóo' Tiáa~, jogui lajii' e iing` Fíi'naa' Dsea` Jmáang- jmóo'o. Jo jmo' o e ji` la e catíng- jaléng' 'nú', dsea` i nicatø'- Tiquí'ii' Fidiéé' e laco' ni'uíng-na' dsea` quiá'r-, jo Fidiéé'bing' i 'neáang` 'nú' jogui Fíi'naa' Dsea` Jmáang-bing' i jmóo` 'nú' í' cajo.

² Jo fíi'-i 'nú' lana e ni'íing-na' lalíng` e fíi- líng- Fidiéé' 'nú' jogui e nicuø'r- 'nú' e seeng-na' juguiú- júu^ røø jogui e jmi'neáaiñ` 'nú' cajo.

E~ uing~ e calí- e ji` la

(2 Pedro 2:1-7)

³ Dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang-, eáang` nicali'íin~n e nijmée' e ji` e catíng-na' lí' fé' cuaiñ~ quiá'- e júu^ quiá'- jial nicaláang-naa' jee~ jalé' dsee- quí-ii'; jo dsu' lanagui nicalilí'-i e dseáng'- la guím` 'né- nijmée' e ji` quí-na' lí' fíi'-i 'nú' e dseáng'- nijmi'úung-na' e cuø' óo'na' e jmi'ø'r-na' e júu^ quiá'- Dsea` Jmáang- e nicacuø' Fidiéé' jaléng' dsea` quiá'r- latí' mĩ~ uing~.

⁴ Co' i líng- dsea` i jmigóo` nicaquiñ'^ jee~ 'nú' lí' laco' la fé' fí' ni` jì quiá'- Fidiéé' latí' mĩ~ uing~ lí' fé' e nisi'íing^ jaléng' i dsea` la'í e nidsilíiñ` fí' lí' 'lí'; jo jaléng' i dsea` í' eáam` éer` ga, co' jmi'óo'r~ jial tí' guiúng- Fidiéé' e laco' jmóor` lí'^ doñí' ee` 'lí' lí' dsíir, jogui cajo ja` jmi'gór` Fíi'naa' Dsea` Jmáang-, jo jii' dsea` íb` i quie' nifí' quí- jneaa~aa'.

5 Jo niñib^ 'nú^ jial calí^- malí~, jo dsu^ lana iin~n nijmigié~n'n óo'na' calé^ catú^- e doñí' fa' caleám^ Fíi'naa' Fidié~ jaléng^ dsea` Israel e fí' Egipto do, jo dsu^ mi~ cangf jo, jaléng^ i dsea` í i ja` calinúu^ júu^ quiá'r^- ie~ jo dseáng^ ca'ím^- breiñ' do congrua'.

6 Jo lajob calí^- cajo cóo^~ jaléng^ ángeles i ja caguá^ fa' cajméer` ta~ quiá'r^- laco' sí'í^ lí^ lajii~ lí^ catíiñ^, jo dsu^ fí' lí~ nuu^ sób^ caseáng^ Fidié~ jaléng^ í, jogui fí' job nijér^- e 'ñúuñ^ cóo^~ ñi^ cadena cartí' mi~ nití^- í' e nitidsí' í' quiá'r^- cuaiñ^ quiá'^- lajii~ e dsee^- e ca'éer` do.

7 Jogui lí^ laco' ja` calinúu^ i ángeles na, lajob cajo cajmée^ jaléng^ dsea` seeng^ fí' Sodoma cóo^~ gui fí' Gomorra cóo^~ gui fí' jalé^ fi~ e née' lacúng^ lajii~; jo jaléng^ i dsea` í cajméer` jalé^ e 'lí^ cóo^~ dseañu^ jogui cóo^~ dseam^ i o' quiá'r^-, jogui cajmée^ bre cajo jalé^ e 'lí^ e jié^gui e lí dsí' ngúu^ táaiñ^ fí' jmigüi la. Jo uíi~ e lajob cajmée^ jaléng^ i dsea` í, joba' cacár^- ihuú' e cacáaiñ^- fí' ni~ ji e ja` tóo^ jmi~ yu'. Jo e jo cajmée^ Fidié~ e laco' nilíli^ jaléng^ dsea` i jalíng^- cøng^gui quiá'^- jial laniing^- 'né- nijmi'gó^ dsea` Fidié~.

8 Jo lí^ la lí' jalé^ e 'lí^ e cajmée^ jaléng^ i dsea` na, lajob lí' cajo jalé^ e jmóo^ jaléng^ i dsea` i jmóo^ ta~ jmigóo^ do, co' lí^ tí dsír' fé'r^ jalé^ e nir' lafa' mi~ quir', jo dsu^ o' já^- jalé^ e fé'r^ do; jogui jmi'ling^ yaaiñ^ cóo^~ jalé^ e tí dsír' jmóor^ fí' ngúu^ táaiñ^, jogui gab' fé'r^ quiá'^- jaléng^ i güeang^ quiá'^- Fidié~ i seeng^ fí' ñifi^-.

9 Jogui i fi~ féng^ quiá'^- jaléng^ ángeles quiá'^- Fidié~ i sii^ Yé^ do, doñí' fa' eáng^ 'gøiñ^ jogui sea` bí^ quiá'r^-, jo dsu^ ja` cajméer` fa' cabíiñ^- i fi~ i

'ling' do cóo' júu' lí' mi' catín' ngúu' táang' Moi~, co' jii' júu' laba' casí' rein' do: "¡Fíi' Fidié' dsea' ni'gaiñ' quiá'!"

10 Jo jaléng' i dsea' i jmóo' ta' jmigóo' do lí' jmine'r' lajii' e ja' ñi'bre; jo dsu' jalé' e ñir' lí' fé'r' jial líiñ' yaam'bre lí' laco' líng' jaléng' jó', co' jaléng' í ja' í dsí're'; jo dsu' cóo' jalé' e fé' jaléng' i dsea' do, cóo' e job nidsijéng' yaaiñ' fi' lí' lí' car' ngongí' jmí'.

11 Jo e ngí' fi' jaléng' i dsea' i jmigóo' do, co' nicasíng' yaaiñ' fi' ga' lí' laco' cajmé' jaang' dseañu' i calisí Caín ie' mali' do, jogui laco' cajmé' jaang' i calisí Balaam i cajmé' lí' doñí' ee' e ja' dseeng' e lí' laco' calí'r' cuu'. Jo jaléng' i dsea' i jmigóo' do nidsingíiñ' lí' laco' cangongíng' jaang' dsea' i calisí Coré ie' mali' do, co' i dsea' í ja' cajméer' náu'r' júu' quiá' Fidié'.

12 Jogui jaléng' i dsea' i jmigóo' do jmi'li'bre fi' lí' jmoo' 'nú' jmí' lí' seáng' rúng'na' e có'na' í'na' colíng'. Co' lí' tí' dsíir' e teáaiñ' ta' jmi'iaang' dsíí' e í' gø'r', jogui ja' ee' jmi'gór' jii' capí' lajee' e jmoo' 'nú' e jmí' do. Jogui i dsea' i jmigóo' do líiñ' lafa' dsea' i ní' jo'se' i eáang'gui jmóo' í' ñia' e lafa' nijmér' í' jo'se' quiá'r'; jogui líiñ' cajo lí' laco' lí' jni' e dsiguíng' cóo' guí' lajo, jo jii' ja' tuu' jmí'; osi líiñ' lafa' 'ma' ofi' e ja' cuø' ofi' mi' nití' jii' quiá'. Jo co' lajob líng'gui i dsea' do, joba' lana líiñ' lafa' 'ma' ofi' e nicagüitø' catí' jmó' quiá', jo niné' guiá' e nidsitoo' fi' ni' jí' e ja' tóo' jmí' ya'.

13 Jogui jaléng' i dsea' i jmigóo' do líiñ' la lí' ja' e róo' fi' 'ni' jmi'ni' mi' í' guí' teá', co' jnéng' jø'baa' jalé' e ga' e jmóor'. Jogui líiñ' cajo

lafa' núu' i nicalíng⁻ lajii'~ ée^ quiá'-, jogui lana niteáaiñ'~ fí' e nidsiliñ' fí' li'~ núu' só' car' ngongú' jmii'~.

14 Jo i dsea` i calisí Enoc i caliséng` ie~ malii~ do mi~ catí guié` l'é` dsea` mi~ cangí e cajmeáang` Fidiéé` i Adán do, jo i Enoc do café'r` cuaiñ` quiá'- Fidiéé` e éeiñ` jaléng` i dsea` i jmigoo` do mi~ cajíng`- lala: "Nícamám`-baa Fí'naa' e nijáar' cóo` i`leáang`- ángeles quiá'r`-

15 e niquidsir' í' quiá'- lajaang` lajaang` dsea` jmigüi jogui mifíng` nicuó'r` iihuí` jaléng` dsea` soo` dsí' uii~ quiá'- jalé' e ga' e nicajméer` jogui uii~ quiá'- jalé' júu` lí'^ e nicafé'r` uii~ quiá'- Fidiéé`."

16 Jo jaléng` i dsea` soo` dsí' do contøøm` jmóor` ta` jíng` cóo`- dsea` rúíñ', jogui jmóor` ta` éeng` jaléng` í' cajo, jogui lí'^ jmitir` lajii'~ e lí' dsí' ngúu' táam`bre. Jo eáam` jmicøøng`- yaaiñ` jogui fé'r` jalé' júu` róo`- e laco' lí'r` cóøiñ`- dsí' dsea` rúíñ', jo lajoba' lí'r` jalé' e iíñ` quiá'- i dsea` rúíñ` do.

Júu` í' 'goo` e catíng` dsea` quiá'- Dsea` Jmáang`

17 Jo dsu' fíi`-guí' 'nú', dsea` rú'naa' dsea` quiá'- Dsea` Jmáang`, e téé' óó'na' lajii'~ e júu` e nicafé' jaléng` i dsea` i síng` Fí'naa' Dsea` Jmáang` cuaiñ` quiá'r`-

18 ie~ mi~ casí'r` 'nú' lala: "Mi~ tí' lí' nijaquíéeng` e ní'íng`- jmigüi nigüeam` dsea` i nijmine'^ jalé' e güeang`^ quiá'- Fidiéé`, jo lí'^ nijmitir` lajii'~ e lí'^ e lí' dsíir' yaam`bre."

19 Jo jaléng` i dsea` la'íb` jmóo` ta` 'naang` dsea` quiá'- rúíñ', jogui caniing`- jmóor` lajii'~ e lí' dsí' ngúu' táam`bre, jogui ja` seeng` Jmiguí' quiá'- Fidiéé' cóo`r`- cajo.

20 J_ob_a' f_hi~gu_hi 'nú', d_se_a` rú`naa' d_se_a` quiá'-
 D_se_a` J_máang- i iin~n eáang', e cuøø'~gui b_i
 rúng'na' e lac_o' nidsicuáng'gui' quií~na' có_o'~
 júu^ quiá'- D_se_a` J_máang- lí'^ laj_i'~ e f_i' g_üeang'^
 lí~ niteáang~na' có_o'r~. J_ogui féeng'~na' Fidiéé~
 la'eáang' có_o'~ J_miguí quiá'r~.

21 J_ogui contøøng~ j_miguiéng' óó'na' jial tí'
 'neáang' Fidiéé~ j_nea_a~aa' j_ogui jeeng'na' e nití~ e
 j_mh_i~ e niñíng'na' quiá'- Fí'naa' D_se_a` J_máang- e
 niliseeng'na' cøøng` có_o'~ Fidiéé~ lata~ uí'~ e f_hi~
 líiñ~ j_nea_a~aa'.

22 J_ogui j_mee~na' úung` e lac_o' ningáng' jaléng'
 d_se_a` i ja`gui mí ngáng' røø` lac_o' sí'í júu^ quiá'-
 D_se_a` J_máang~.

23 J_ogui j_micó_o'~na' cajo jaléng' d_se_a` e lac_o'
 nileáañ jee~ jalé' d_see~ quiá'r~, j_o laj_ob_a' ja` nid-
 silíñ' f_i' lí' lí'^ f_i' lí' có_o' j_i' e ja` tó_o' j_mh_i~ y_u'^'. J_ogui
 j_mee~na' f_hi~ líng~na' jaléng' d_se_a` cajo, j_o ds_u' 'né~
 ñiim~ óó'na' jie~ mí síng' yaang~na' f_i' ga' lí~ teáang^
 jaléng' i d_se_a` i j_migó_o' do, j_ogui jie~ mí j_mee^na' e
 j_meeáang'~na' ta~ jalé' sí'r^, c_o' j_i'gui cartí jalé' e j_o
 'lí'^ uí'~ e j_móor` jalé' e ja` d_seeng`.

Júu^ lí~ cadséng~ quiá'- e j_miféng' d_se_a` Fidiéé~

24 J_o ds_u' jaam` Fidiéé~ i seeng`, j_ogui íb` i
 n_icaleáang` j_nea_a~aa' jee~ jalé' d_see~ quií~ii', j_ogui
 íb` i j_móo' í' j_nea_a~aa' cajo e lac_o' ja` nijíu'naa' f_i'
 ni~ d_see~, c_o' eáam' 'gøiñ', j_o j_móor` laj_o e lac_o'
 niguiéñ' j_nea_a~aa' f_i' quinir' e ja` sí'ling'naa' có_o'~
 jí'~ có_o' d_see~. J_ob_a' eáang' íáang' ds_i'naa' mí nití~
 f_i' lí' j_lo'^ níñ~ f_i' ñíff~ quiá'r~.

25 J_o jí'~ íb` d_se_a` catúng~ nij_miféng' d_se_a', c_o'
 jí'~ íb` d_se_a` líng' Fí'naa' d_se_a` féng' d_se_a` ñíng'

fi' la'úng̃, j̄ogui dsea` íb` dsea` cuóøng` lí` jmér̃
 lí` doñi' ee', j̄ogui j̄íi' íb` dsea` óor` ta` e quiu'r'
 ta` fi' la'úng̃ la'eáang' cóo' Fí'naa' Dsea` Jmáang̃,
 j̄o laj̄ob jmóor` laj̄íi' ná'-gui e nitiroo` jmigúí,
 j̄ogui laj̄ob jmóor` lana j̄ogui tí' lí' dsé'gui cajo lí'
 dseáng'- car` ngongíi' jmíi'. J̄o laj̄ob nilí.
 J̄o lanab j̄íi' fé" j̄i` quiá'- Judas.

Júu 'má e cacuo fidiée
New Testament in Chinantec, Comaltepec
(MX:cco:Chinantec, Comaltepec)

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Comaltepec

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Comaltepec [cco], Mexico

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Comaltepec

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

30c6f873-0dee-5863-8883-ba3c5eaa988c